

República Argelina Democrática y Popular
Ministerio de Enseñanza Superior Y de Investigación Científica

Universidad Abu Bekr Belkaid - Tlemcen-

Facultad de Letras y Lenguas Extranjeras

Departamento de Español



Trabajo de fin de máster en

"Lengua y Comunicación"

Factores intervinientes en el aprendizaje de una lengua extranjera

Presentado por :

Belahcene Hafsa

Mediouna Selma

bajo la dirección de:

Prof .A. Bensaada Guenaoui

Miembros del tribunal:

Sra SAHARI Hafeda MCA Vocal Universidad de Tlemcen

Sra LARBAOUI Hanâa MAB Presidente Universidad de Tlemcen

Sra GUENAOUI Amaria MAA Directora Universidad de Tlemcen

Curso académico: 2016-2017

Dedicatoria

Dedico este trabajo de fin de máster, a todas las personas que amo.

Primero, a mis padres los mejores del mundo.

También, a mi formidable esposo más que puede existir en todo el mundo”Belmahi

Mohamed” que estaba a mi lado durante la preparación de esta modesta tesina.

También, dedico este modesto trabajo a mi hermano “Mohamed mediouna”, que me ha

ayudado mucho para realizar este trabajo.

A mis hermanos, “Abderrafik, Radia, Wasila, Ferial”.

A todas mis amigas y a toda mi familia.

Selma.

Agradecimientos

Agradecemos a Allah que nos ha dado la fuerza para acabar este modesto trabajo.

Y de igual manera, damos muchas gracias a los miembros del tribunal y a nuestra profesora

Sra. Guenaoui Amaría para corregirnos con paciencia

En general, queremos dar las gracias a todas las personas, que nos ayudan para que tengamos

éxito.

Agradecemos también al director de la sección del español Sr. Benmaamar Foued.

Dedicatoria

A mis queridos padres:

Los pilares fundamentales de mi vida, que me han cuidado y dado fortaleza para continuar, por su confianza sin dudar en mi inteligencia y capacidad. También por su educación y su apoyo. Gracias a ellos soy lo que soy ahora.

A mi esposo que estaba conmigo durante todo este tiempo..

A mi pequeña hija "Razane".

A mis queridos hermanos.

A mi amiga "Mediouna Selma" que me ha acompañado en este trabajo

A todos mis amigos y amigas.

A toda mi familia.

Hafsa.

Introducción

Introducción general

Actualmente , la enseñanza está en progresión a través del desarrollo de las estrategias y técnicas antiguas , entonces el intercambio lingüístico tiene una gran importancia en la pedagogía donde se basa el aprendizaje todo eso con el fin de mejorar el nivel de los estudiantes en su aprendizaje de una lengua pero una obtención cognitiva nos da la oportunidad de buscar sobre sus factores que nos ayudan a aumentar nuestro nivel lingüístico .

Cada sociedad tiene su propia lengua , pero eso no lo prohíbe a comunicarse con el mundo exterior , entonces eso lo que llama la atención para aprender nuevas lenguas y esta última tiene factores que son nuestro tema titulado "factores intervinientes en el aprendizaje de una lengua extranjera".

Con el hecho de la necesidad de comunicarse con los otros aparece la importancia de aprender nuevas lenguas que facilita el contacto comercial ,viajes también el interés personal , curiosidad cultural , objetivo educativo de un país y lazos afectivos .Entonces, hemos elegido este tema porque está relacionado con el lado lingüístico y más pedagógico y estos dos nos dan mucho entusiasmo en la investigación .

Por otro lado, hemos pensando a este tema para saber más el valor de aprender una lengua en distintos niveles y con el fin de aumentar y mejorar el nivel de los estudiantes a través de seguir algunas estrategias que son la clave que conduce el desarrollo económico , cultural y tecnológico. Por esos motivos adelantamos queremos plantear la problemática siguiente:

¿Se puede afirmar que el papel del profesor, es uno de los factores intervinientes en el aprendizaje de una lengua?

¿Podemos decir que el aprendizaje de una lengua ha realizado un éxito en el desarrollo económico y tecnológico? ; ¿Se puede ver el mundo con una sola lengua? También ¿El conocimiento de una lengua extranjera nos ayuda a ser personas cultos?

Entonces, nuestro modesto trabajo tiene muchos objetivos .Primero es saber y entender nuevas lenguas , es decir no hace falta ser limitado y conocer solamente la lengua materna hay que saber más para evaluar y mejorar nuestro nivel lingüístico y cultural también, nos ayuda en el mundo laboral ,como es conocido nosotros como estudiantes de español como lengua extranjera y durante poco tiempo vamos a ser futuras profesoras y seguro que el profesor debe ser capaz para mejorar y aumentar el nivel de sus estudiantes que son futuros hombres .

A hora bien hemos dividido nuestro trabajo en dos capítulos uno teórico y otro analítico práctico.

En primer capítulo, abordamos el marco teórico acerca del aprendizaje de una lengua presentando, las estrategias y la importancia de saber una lengua.

En el segundo capítulo tratamos los factores intervinientes individuales, sociales, cognitivas y entre otras más.

Acabamos nuestra investigación con una conclusión donde respondemos a nuestra problemática de trabajo, y una bibliografía donde hemos recogido las fuentes que han sido la base para llevar a cabo esta tesina de fin de master.

**Capítulo I: Marco teórico acerca del
aprendizaje de una lengua
extranjera.**

Capítulo I

Marco teórico acerca del aprendizaje de una lengua Extranjera

Desde la antigüedad el ser humano necesita distintas lenguas para comunicarse con los demás y muchas investigaciones concentrándose sobre el estudio de las lenguas.

Una lengua extranjera refiere a una lengua diferente a la lengua materna o bien del país, pero para aprender una lengua extranjera eso requiere unas estrategias que debemos seguir para obtener un bagaje rico sobre el nivel del vocabulario y de la pronunciación porque esta última no es solo emitir a los sonidos sino hay que superar múltiples barreras.

Así la importancia de aprender lenguas extranjeras aparece cuando facilita el contacto social y cultural por ej: ver una película, contacto comercial sobre las convenciones comerciales entre los países. **Es** primordial mencionar la eficacia del papel del docente para mejorar el aprendizaje de una lengua extranjera sobre distintas técnicas y habilidades.

Entonces conocer una lengua extranjera no es algo fácil, porque requiere diversas condiciones y entre ellos el papel del profesor y del alumnado y sus capacidades para mejorar su nivel.

El concepto de una lengua extranjera

La lengua es un sistema o bien una organización o conjunto compuesto de convenciones del cuerpo social, que permiten ejecutar la capacidad del lenguaje, y la lengua es independiente del individuo por su carácter social, y esta última es el objeto posible de estudio particular de signos. Y con esta definición es un sistema complejo de signos regidos por un conjunto de normas, seguir las cuales está permitido combinarlos.

Cada hablante conoce el código de su lengua y lo emplea para comunicarse, es decir un producto de una convención social como una herencia cultural, se adquiere de manera

natural y todas las personas están capaces para aprender cualquier lengua, son las idiomas empleadas por las diferentes comunidades lingüísticas la lengua es una entidad abstracta.

El diccionario de la lengua Española (D L E; 1992) de la Real Academia Española ordena las definiciones de lengua y lenguaje desde el plano general (la esencia) hacia el plano particular (los usos concretos).

Pero por otro lado no establece una diferencia fundamental entre ambos términos. En los dos casos, se propone una definición genérica común esto quiere decir: ‘sistema de comunicación y expresión verbal propia de un pueblo o nación, o común a varios’

Es la (definición nº2 de lengua y lenguaje) y se coincide igualmente en definiciones particulares por una parte ‘‘facultad de hablar, habla’’ (nº12, de lengua) y por G. Monín (1982): lengua, ‘‘ todo sistema de signos vocales doblemente articulado, propio de una comunidad humana dada’’

Saussure, al definir el objetos de la lingüística, había establecido la necesidad de salir del ‘‘acte individuel qui n’est que l’embryon de langage, et abordé le fait social’’ (1975; 29). Aun reconociendo una función importante en el sujeto.

Una lengua extranjera se refiere a una lengua diferente a una lengua materna, o lengua propia del país en el que se aprendes ya sea formal o natural, y engloba los términos de lengua extranjera que se establece de manera general en virtud de la situación de aprendizaje, es decir esta aprender en un país donde la lengua no es ni oficial ni autóctonas se considera, ‘‘lengua Extranjera’’ por el contrario, si la lengua se aprende en un país, donde la lengua no es ni oficial ni autóctona.

Como considera ‘‘lengua Extranjera’’ por el contrario la lengua se aprende en un país donde coexiste como oficial o autóctona con otra o otras lenguas se considera ‘‘Segunda

lengua'' por su usabilidad en contexto próximo de aprendizaje luego la construcción de un sistema de valores y de actitudes propio a cada locutor y la lengua materna y la lengua extranjera deben enfocarse en una relación mutua de complementariedad.

« Aprender una lengua es aprender a comunicar»: la comunicación es mucho más que un intercambio de informaciones y de mensajes, que responden a intenciones de los locutores, Enseñar la lengua como comunicación (Teaching language as communication, Widdowson, 1978) , implica situarse en el terreno de uso de tanto al aprendiente la capacidad y la habilidad para comprender y componer enunciados apropiados a unas finalidades comunicativas dadas, También ``lengua extranjera'' en cambio, es aquella que se adquiere en espacios donde esta lengua no se habla en la comunidad y se adquiere principalmente en el aula .

Esta distinción entre los lugares en donde se adquiere ``la lengua extranjera'' o ``la segunda lengua'' puede ser significativa en cuanto a las diferencias que existen entre lo que se aprende y la forma en que esto se aprende.

Estrategias de aprendizaje de una lengua extranjera

- Según el diccionario del uso del español, de María Muliner, aprender viene del latín, apprehendere que significa adquirir conocimiento sobre cierto asunto o fijar algo en la memoria en otras palabras aprender es apropiarse, de algo de manera consciente pensarlo y comprenderlo es sumergirse dentro de los fenómenos que nos rodean o nos causan, curiosidad para conocerlos y asimilar los.

- De acuerdo con los estudios que David Ausubel ha realizado aprender se puede asumir como un cambio de capacidad frente a algo y este cambio se da bien por ensayo y error por discriminación y por asociación por respuestas condicionadas y por asimilación de conceptos

- Pero tales clases de aprendizaje están supeditadas y condiciones específicas y generalmente se han asociado a estudios de laboratorio de tipo estímulo de respuesta desde el

punto de vista del desarrollo del aprendizaje escolar Ausubel se focaliza en diferenciar entre el aprendizaje por recepción con el de descubrimiento y entre el aprendizaje mecánico.

- Aprender una lengua Extranjera no solo estudiar una asignatura porque muchas personas piensan que los estudiantes no pueden llegar a aprender una lengua porque han estudiado en la escuela.

- Durante muchos años siguen sin ser capaces de conversar o de entender a un nativo y el error del planteamiento de estos estudiantes suele ser que reducen el ámbito de aprendizaje a lo que se exige en clase y los planos de estudios de enseñanza reglada son limitados y suelen basarse en buena parte en la explicación de la gramática es importante para dominar una lengua Extranjera en absoluto lo único que debe estudiarse porque la lengua podemos decir que es el cultura donde existen la multitud de formas de acercarse a otra lengua / o bien cultura que pueden realizar la a través de viendo películas en versión original subtitulados o bien leyendo revistas periódico su páginas web de algún tema del español de especial para dar interés al estudiante.

- En resumen la adquisición de un idioma donde el estudiante el hablante, requiere entrenarse en la adquisición de las estrategias lingüísticas que estructuran el dominio de una lengua escucha, habla, lectura o escritura.

- También sin olvidar las competencias lingüísticas que se inician con la escucha de esta lengua Extranjera que debemos oír la fonética de dicho sistema y luego, comenzamos a hablar por supuesto al inicio hablaremos con mucha deficiencia y hasta articularemos, fonemas no adecuados en ese momento estamos comunicándonos el idioma a aprender.

- Más tarde los seres humanos son capaces de alfabetizan y así adquirimos las competencias de lectura o escritura con el dominio de la lectura-escritura esto quiere decir que el hablante está capacitado para la adquisición de las reglas gramaticales de dicha lengua. que le permitirán conversar, leer y escribir con ciertos niveles de corrección en el marco de la

lingüística. Y para aprender y dominar una lengua extranjera cualquiera es posible no es tan sencillo como aparente ser es decir es un proceso psicofísico, fisiológico, que demanda de un entusiasmo y esfuerzo personal reclamo a su vez mucho entrenamiento en el contexto lingüístico.

- Sin embargo la memorización del vocabulario que es un proceso lento y progresivo.
- Por lo tanto conviene ser capaz de preguntar por expresiones que no entiendas en la misma lengua que está aprendiendo en la vida cotidiana esto resulta bastante más útil con el diccionario y esta última suele plantear diversos problemas con la capacidad de retención del estudiante y los cognados que el estudiante y conoce la relación genética entre la lengua materna, y la lengua extranjera correspondencia fono grafo lógico de las palabras, que se estudian los estudiantes y su relación con algunos factores que hay que tener en cuenta para aprender vocabulario de esta lengua extranjera.

El aprendizaje del vocabulario. Moralizadores puesto que provocaríamos numerosos errores entre nuestros estudiantes.

1. Palabras interactivas, es decir aquellas que muestran las actitudes del hablante y que crean y mantienen relación es social les apropiadas (de nada, hasta luego, etc.).
2. Marcadores del discurso, estas unidades léxicas le proporcionan al emisor los recursos necesarios para poder ejercer el control de la conversación.
3. Sustantivos básicos, se trata de aquellos sustantivos que poseen un significado concreto y genérico (sinónimos, hiperónimos, listas cerradas de unidades léxicas, etc.)
4. Deícticos: unidades léxicas relativas a la deixis espacial temporal o personal.
5. Adjetivos básicos, se emplean para la realización de evaluaciones tanto positivas como negativas en la comunicación diaria (altas horas de la noche, por ejemplo). Se trata de estudiar los valores según la posición y la gradación, combinaciones léxicas, etc.

6. Adverbios básicos, adverbios de tiempo, modo, locuciones adverbiales, etc. Podemos partir de un criterio de frecuencia para las combinaciones sintagmáticas.

7. Verbos básicos de acción y sucesos, es decir los que indican actividades diarias.

8. Otros ítems léxicos.

Como puede observarse el contenido léxico del llamado vocabulario esencial es bastante amplio y abarca una gran tipología de unidades léxicas. Ya es labor del profesor (junto con los materiales que estime oportunos) organizar todo este material y presentarlo de forma organizada y contextualizada para que el proceso de adquisición se realice de una forma eficaz y los alumnos desarrollen su competencia léxica.

El vocabulario es un componente más de la lengua y como tal, su proceso de adquisición será más eficaz si lo ponemos en relación con otros componentes del sistema, tales como la fonética, la morfología, la sintaxis, etc. Esta concepción global del aprendizaje permitirá al alumno fijar más fácilmente los nuevos contenidos.

- Los alumnos y profesores son conscientes de la importancia de la enseñanza del vocabulario en el proceso de adquisición de una lengua extranjera, pero a veces la atención que se le dedica a este aspecto no es suficiente.

- La mayoría de los manuales de E / LE tratan el componente léxico sin mucha sistematicidad y con una tipología bastante reducida de actividades, aunque hay excepciones como ya pudimos comprobar.

Estudian el componente léxico con el fin de formular una propuesta didáctica que permita integrar dicho componente de una manera afectiva en los procesos de enseñanza / aprendizaje del Español como lengua extranjera.

- No obstante, somos conscientes de la dificultad que supone proponer una sistematización del léxico, debido a la gran cantidad de elementos que lo integran y a la multitud de factores que deben tenerse en cuenta (nivel de los alumnos, relación con otras disciplinas, prácticas útiles y atractivas, etc.).
- Hay cantidades exageradas de vocabulario que necesita tiempo paciencia y organización para conseguir tener un buen repertorio.
- Como siempre con cualquiera cosa relacionada con el aprendizaje de lenguas extranjeras la clave está en estudiar realmente y en mantener motivado disfrutando mientras aprender.

Leer un diccionario de principio a fin tras noche, no es la manera de recordar vocabulario de una lengua extranjera. Tampoco lo es escribir cada palabra que oye o lee Volverá loco, para aprender una nueva lengua de forma afectaría hay que ser coherente y estar bien preparado con una buena planificación a largo plazo pero no le des demasiadas vueltas a la que estás haciendo. Lo más importante es la inmersión en el segundo idioma, de la forma que le resulte más cómoda.

- Si le da tiempo, se relaja y si está realmente interesado le resultara muy fácil recordar vocabulario de una lengua extranjera.

Vamos a echar un vistazo a algunas de las formas más divertidas de recordar vocabulario de una lengua extranjera:

- Coloca notas en todos los muebles y objetos de uso diario de tu casa en el idioma que estas aprendiendo.
- Pon la radio o música en este idioma extranjera regularmente.

Aunque no estés escuchando continuamente, iras aprendiendo inconscientemente nuevo vocabulario.

- Ve la tele, incluso si no la entiendes, si lo haces a diario te sorprenderás de cómo vas mejorando en comprensión mes a mes.

- Crea tus propias flashcards, con palabras nuevas que has aprendido en una cara y con un dibujo o una foto que las represente en la otra prueba a recordar las palabras solo mirando las imágenes.

- Usa canciones para niños para aprender nuevas palabras, la melodía te ayudaría a aprender y memorizan mucho más fácilmente.

- Lee mucho, buscando material original en tu nivel. Si eres un principiante prueba a leer cómicos, libros infantiles o libros especiales para estudiantes de nivel principiante. Lo más importante es encontrar material que es realmente interesante.

- Usa juegos de mesa como el creable para consolidar tu vocabulario.

- Haz crucigramas y sopas de letras.

- Utiliza algunos de los muchos juegos y aplicaciones online para aprender vocabulario.

Recomendaciones adquirir el vocabulario.

- Usar palabras en conversaciones habladas es mejor práctica ya que es activa y espontánea.

- Usa las palabras más difíciles con mayor frecuencia.

- No aprendas vocabulario solamente en listas ya hechas. Sino que también trata de identificar palabras desconocidas en tus tareas de comprensión oral y escrita .

- Agrupa tu vocabulario en categorías.

- Si es relevante, incluye la preposición que va con cada verbo.

- Usa mnemotécnicas (ayudas memorísticas) para ayudarte o aprender vocabulario que de lo contrario sería difícil de recordar. Aprender por asociación hace la retención de vocabulario mucho más fácil. Por ejemplo, la palabra en Español para ``expensive`` es

``caro``. Para recordar esta palabra, un hablante de inglés podría imaginar un enorme carro (``car``) lleno de dinero estacionado en media de la calle donde vive.

- Aprende frases y modismos como un todo; ponlos en una sola celda. Por ejemplo: ``j'en ai marre`` (``estoy harto``, en francés).
- Para sustantivos con género, imagina el objeto en azul, rosado o gris para masculina, femenina y neutra.

Por ejemplo, ``le chien`` (francés): el perro.

El aprendizaje de la pronunciación. Hablar en una lengua extranjera no es tarea fácil. Supone no solo controlar los diferentes aspectos de la pronunciación, sino hay que superar ciertas barreras afectas. El profesor como guía del proceso, deberá tener en cuenta diferentes factores con el único fin de facilitar lo máximo posible el desarrollo de aprendizaje de sus alumnos extranjeros.

Un aspecto muy esencial es la determinación de los objetivos en los que se basara la enseñanza y práctica de la pronunciación. Para ello necesitaremos conocer cuáles son las necesidades de los alumnos, es decir para que estén aprendiendo la lengua.

El objetivo en alcanzar una pronunciación próxima o idéntica a la de un nativo-meta muy válida si el alumno quiere ser profesor de español, por ejemplo, en la actualidad la mayoría de los estudiantes estudian una lengua con el fin de poder comunicarse con los hablantes nativos de la misma. En este caso, quizá tendremos que pensar en un objetivo más razonable y alcanzable como conseguir que los aprendientes sean ``cómodamente inteligibles`` (Ken Worlhy, 1987) o sea, ayudarles a que sus producciones sean más efectivas y claras.

Estemos de acuerdo con Wrong (1987) en afirmar que la productividad de la enseñanza de la pronunciación depende de que los objetivos planteados sean relevantes y asequibles para los estudiantes. Según esto, la determinación o identificación de los objetivos no solo dependerá de las necesidades del estudiante sino también de otras variables, como algunas de las mencionadas en el apartado referido a los factores que pueden influir en la adquisición de la fonología de una lengua extranjera.

No negamos que tener acceso a algunas de estas variables es un tanto difícil - no es lo mismo conocer la edad o nacionalidad de un alumno que saber cuáles son sus estilos o estrategias de aprendizaje, por ejemplo- pero no dudamos que tener conocimiento de las mismas beneficia el aprendizaje de una lengua extranjera. Cuanta más información tenga el profesor sobre el aprendiz más podrá ajustar sus objetivos. Al trabajar con unos objetivos claros y reales se evitará una posible frustración por parte del alumno y se facilitará su proceso de aprendizaje.

Otro factor a tener en cuenta y que consideramos de vital importancia para obtener el éxito final es la motivación ya que, como afirma Baralo (1999) este factor "determina que se produzca realmente una apropiación del conocimiento o que ese conocimiento no se arraigue".

Si tanto el interés por aprender la lengua como la motivación del alumno son altos, lo aprendido quedaría en la memoria, en caso contrario, desaparecerá fácilmente. Si bien es cierto que el alumno, como responsable de su aprendizaje, debe tener una actitud positiva y esforzarse por conseguir el éxito final.

Luego, hemos visto que existen factores que pueden incidir negativamente en el camino hacia ese logro, entre los que podemos citar la distancia social o la distancia psicológica. Es entonces cuando el profesor juega un papel importante puesto que él es quien

propone las actividades de clase y las puede ir adaptando a las condiciones de sus alumnos. Por supuesto, estas actividades están íntimamente relacionadas, por un lado, con los objetivos de los que hablábamos antes y, por otro con las variables particulares de cada estudiante, por lo tanto, es importante que las actividades estén cuidadosamente diseñadas con el fin de que potencien la confianza del aprendiente, le den la oportunidad de practicar y experimentar a la vez que reducen su inhibición.

Por otra parte, hay que tener en cuenta que los alumnos, a menudo, no saben con seguridad como están realizando las actividades y necesitan saber hasta qué punto la tarea está o no bien hecha y cual está siendo su progreso. De esto se deduce que el *feedback* que el profesor pueda hacerles, sin duda, ayuda al estudiante a establecer en qué punto del camino se encuentra y en qué dirección le conviene seguir.

No es necesario decir que, como hemos visto todos estos factores facilitadores del proceso de enseñanza-aprendizaje no funcionan individualmente sino que son complementarios y están interrelacionados unos con otros; sin embargo, nos parece oportuna comentar que, junto a los factores antes mencionados, deben estar la convicción y la seguridad de ambas partes –profesor y estudiante- de la posibilidad de alcanzar el objetivo.

Factores facilitadores del proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera el español es fácil de pronunciar esta afirmación compartida por muchos profesores de español como lengua extranjera entonces pronunciar no es solo emitir sonidos articulados es mucho más.

También la expresión oral ofrece mucha información sobre la persona que habla, a partir de ella podemos deducir su sexo determinar su edad aproximadamente, y conocer su nacionalidad y estatus social intervienen en aspectos afectivos.

Por un lado, podemos conocer su estado de ánimo o algunas características de su personalidad como la timidez o la seguridad. Es decir, que solo el oír la voz de una persona nos permite dibujar una imagen de ella en nuestra mente.

Los profesores han ido tomando conciencia de su importancia y el lugar que debe tener dentro de la enseñanza de español como lengua extranjera.

La enseñanza de la pronunciación del Español como lengua extranjera se acerque un poco más al lugar que le corresponde, que su tratamiento dentro del aula se equipare al de otros componentes como la gramática o el léxico y que, por fin, deje de ser esa parte oscura de la enseñanza del Español como lengua extranjera.

Con el objetivo de mejorar la enseñanza de lenguas extranjeras nació un Movimiento de Reforma fue apoyado por Henry Sweet desde Inglaterra, William Víctor desde Alemania y Paul Passy desde Francia.

Estos lingüistas consideraban, en contraposición de la Gramática-Traducción, que ‘el habla, más que la palabra escrita, era la forma primaria de la lengua’ (Richard y Rogers, 1986).

En consecuencia, la pronunciación y su enseñanza adquirieron por primera vez importancia. En 1886 se fundo la asociación Fonética Internacional (AFI) que se dedicó a analizar el sistema fonética de diferentes lenguas y estableció el alfabeto Fonético Internacional para así poder transcribir sonidos de cualquier lengua.

Este movimiento sigue un enfoque lingüístico-analítico de la enseñanza de la pronunciación, es decir, utiliza herramientas como el alfabeto fonético y ritmos de la lengua meta. Por todo ello, considera que tanto los profesores como los alumnos deben tener una formación fonética para así crear buenos hábitos de pronunciación.

Como consecuencia del Movimiento de Reforma y basándose en los principios naturales del aprendizaje, según los cuales la adquisición de una segunda lengua se produce de la misma forma que un niño adquiere su lengua materna.

A finales del siglo XIX y principio de XX apareció el Método Directo. Este método trata la enseñanza de la pronunciación a partir de un modelo intuitivo-imitativo, es decir ``depende de la habilidad del alumnado para escuchar e imitar los ritmos y sonidos de la lengua meta sin tener ninguna información explícita'' (Calce-Murcia, Brin ton y Good Win, 1996).

Este método se preocupaba por la expresión y comprensión oral, incidía especialmente en la pronunciación y rechazaba toda posibilidad de traducción siendo la enseñanza exclusivamente en la lengua objeto.

La importancia de aprender idiomas extranjeras

El mundo se conecta más con cada año. La tecnología que crea estas conexiones está creciendo rápidamente. Así también se aumentó la importancia de aprender una lengua extranjera.

Los beneficios de saber más de una lengua son muchos. Estos beneficios se extienden desde la habilidad de mirar una película extranjera sin substituí los hasta la habilidad de encontrar un trabajo, bueno y prosperar en un negocio usando el conocimiento de las lenguas extranjeras, también saber una lengua extranjera mejora la vida social y cultural porque ayuda a establecer una conexión con otras partes del mundo, mejora la posición económica porque añade al currículo vita, y mejora el cerebro porque es una práctica mental y porque aumenta la materia gris y según el artículo ``Razones y beneficios de aprender un idioma'', por Aurtonella Gradinetti: ``MatsLinhom'', , Director de E F España, sostiene que si bien cada persona tiene su motivo personal, ``Lo que está claro es que gracias a las nuevas tecnologías

el mundo cada vez va a ser más pequeño y la motivada es mayor y más rápida por la que el aprendizaje de idiomas para muchos colectivos se hace cada vez más imprescindible'' (Gradinetti).

Así, a causa de la tecnología conocer una lengua extranjera se hace más necesario. El mundo se hace más pequeño, y así es difícil vivir como si nada hubiera cambiado.

En la actualidad aprender, lengua extranjera es una necesidad para los seres humanos, y a que el nivel de desarrollo por la sociedad es por el producto de su integración económico y cultural, exige el dominio de ellas, esta realidad lingüística impone grandes desafíos a los aprendices, y además del dominio de su lengua materna deben desarrollar su competencia común nativa en determinada lengua extranjera, y en distintos contextos comunicativos.

La enseñanza de las lenguas extranjeras es un proceso complejo, para definir una apropiada metodología una concepción del lenguaje, y la aplicación de una lengua extranjera tiene una estrategia didáctica, que facilita a aprender el desarrollo de sus habilidades lingüísticas, de acuerdo a sus necesidades comunicativas.

También la forme de enseñar lenguas extranjeras está relacionada con el enfoque lingüístico predominante, esta significa que existe una estrecha relación entre la teoría lingüística vigente y la metodología aplicada en el aula de lenguas extranjeras.

Por ejemplo, en algunos manuales de enseñanza de una lengua extranjera en centramos orientaciones donde se pide a los aprendices que memorice estructuras lingüísticas, repitan diálogos extensos y traten de imitar el acento de los hablantes nativos, actividades propias de una metodología estructuralista conductista la cual concibe como un conjunto de hábitos. En el contexto nicaragüense, muchos jóvenes y adolescentes han tenido la oportunidad de aprender lenguas extranjeras en academias colegios bilingües, escuelas de

idiomas, ONGsetc, De alguna manera el aprendizaje de lenguas extranjeras se ha desarrollado de forma constate con diversos fines.

Finalmente, los adolescentes de educación media del colegio alemán, nicaragüense, los cuales requiere un dominio avanzado del alemán para su intercambio académico durante un breve periodo del tiempo en alemana.

Una de los finalidades de esta experiencia educativa es la consolidación del idioma y la identificación con la cultura alemana, por eso sus experiencias comunicativas se realizan solamente en la lengua meta, la lista de ejemplos se prolongaría de manera que solamente nos limitamos a estas realidades lingüísticas.

Por otro lado, existen organismos instituciones administradas por gobierno en su mayoría europeo cuya finalidad es difundir su lengua y su cultura.

En el caso del español, desde su fundación en 1991, el instituto cervantes con sede en Madrid y sus diversos centros en todos los continentes, especialmente en países no hispanos, se encarga de difundir ``la lengua de Darío``.

Además para los otros idiomas, como el alemán, podemos mencionar el instituto Goethe, argones en cargado de expandir la cultura alemán y cupo sede está en Múnich.

Con relación al Italiano, la sociedad Dante Alighieri con la visión de enseña la ``lengua de Víctor Hugo`` se presenta la Alianza Francesa.

Referente al idioma del mundo anglosajón, la lengua del ``Tío Sam y Shakespeare`` el más hegemónico en la actualidad. En el contexto europeo se presenta el British Guanál.

Finalmente, tenemos un centro de reciente creación encargado de promover y difundir la cultura China denominado instituto Confucio.

El aprendizaje y adquisición de les lenguas extranjeras puede concretizarse en diferentes contextos sociolingüísticos y educativos asimismo es relevante tomar en cuenta dos aspectos; el aprendizaje en un contexto natural y el aprendizaje en un contexto formal, pero

sin interactuar con hablantes nativos, ni vari en el país de la lengua objeto de estudio, ejemplo: estudie alemán en el centro de idiomas de la U C A o inglés en una escuela capitalina, aprender lenguas extranjeras es una realidad lingüística inevitable.

Papel del docente para mejorar el nivel de su alumnado

El papel del profesor adquiere más importancia. Cuando se sabe que la lengua y la cultura, son inseparables, y su tarea cubre así aspectos e intereses de diversas índoles, con la influencia del entorno, y la lengua que enseña, el profesor de una lengua extranjera conoce una relación moderna entre la lengua y cultura extranjera, por lo tanto, su actuación debe tener en cuenta ciertas normas, por ej.: Zarate en (1995: 71) que indica en las líneas siguientes cuando apunta:

«Adoptando estrechamente sus prácticas de enseñanza, al contexto, local, el docente, confirma la tecnicidad de su profesión, no solo dominando, la lengua que enseña, sus referencias, y su campo, disciplina, sino también analizando, la relación particular entre el entorno cultural, de su enseñanza y la lengua y la cultura que enseña».

Si queremos hablar sobre los diferentes roles del profesor, y su relación con los alumnos en didáctica y también el error en el proceso de aprendizaje de ``Cuadernos Cervantes'' y también Ana Isabel Blanco picada del instituto de Cervantes en Varsovia:

«El proceso de aprendizaje de una lengua extranjera en sus diferentes etapas, que está plagado de obstáculos, para el estudiante con la función del profesor, es ayudarlo a superarlos, y a evitar específicamente que cometan los mismos errores por interferencia de la lengua materna»

Y todo enseñante de una lengua extranjera sabe el proceso de aprendizaje en el que se apoya la adquisición de una lengua extranjera, que es una sucesión de estadios por los que el alumno, tendrá que ir pasando para conocer y utilizar las normas que conforman este todo complejo que configura, una lengua como instrumento de comunicación en ese proceso va adquiriendo una serie de herramientas gramaticales, léxicas-funcionales y culturales, y va desarrollando de sus estrategias de aprendizaje y comunicación lo que permite aumentar su competencia lingüística y también comunicativa.

Y sin olvidar que los obstáculos son muchos para aprender las lenguas extranjeras, que el estudiante tendrá que salvar pero se precisan entre esa dificultad y la satisfacción lo que le motivo para continuar con nuestra labor como profesores, es ayudarles en ese camino y por eso nos preguntamos, si el método y los materiales que utilizan en clase así como nuestra forma de trabajo de nuestra actitud como enseñantes son los más adecuadas para potenciar y ese proceso de adquisición y las preguntas que podemos plantear es : ¿ porque los alumnos repiten una y otra vez los mismos errores ? será que no han entendido, bien lo que les he explicado y ¿ qué puedo hacer para terminar con esos errores ? .

Pero el problema es que hasta ahora no se ha podido construir una teoría sobre la adquisición de una lengua extranjera. Y todo se refiere por el fenómeno que se analiza es bastante complejo y los estudios son relativamente, recientes, pues fea finales.

Según Miguel Siguon (1986:41-42) dice:

« Esa variedad se debe a que los regímenes, coloniales se establecieron sobre territorios que en general no tenían estructuras políticas, implicadas y en los que se utilizaban lenguas que no habían alcanzado éxito y por tanto en el que las diferentes lingüísticas eran extraordinarias a esta diversidad básica se unió el hecho de que las fronteras de las nuevas unidades políticas fueran tratadas artificialmente.

Sin tener en cuenta unidades o culturales finalmente el régimen colonial introdujo la lengua de los colonizadores como lengua de la administración y de la enseñanza bloqueando así el posible desarrollo de las lenguas extranjeras en todo el mundo de enseñanza.

Los objetivos para que el profesor enseñe una lengua extranjera: en el que el profesor debe reflexionar saber que significa ser profesor de español y en que consiste enseñar una lengua y para conocer los aspectos básicos, implicados en el proceso de enseñanza aprendizaje de una lengua extranjera. Así como los distintos enfoques metodológicos y también el profesor debe adquirir herramienta, técnicas y habilidades, para el tratamiento, de las distintas destrezas, para las dinámicas de grupo, y la interacción, en el aula.

Y sin olvidar que debe familiarizarse, con los materiales y las obras de referencias para la enseñanza de las lenguas extranjeras y analizar con perspectivas, críticas con los distintos manuales, existentes en el mercado, para aprender a seleccionar los utilizarlos y explotarlos afectivamente.

Y también el profesor debe familiarizarse con la gramática, pedagógica y aprender a aplicarlas en las aulas y reflexionar sobre, algunos aspectos gramaticales de especial dificultad para los hablantes de otras lenguas.

Y también conocer los fundamentos de la evaluación de la competencia lingüística y aplicar los instrumentos de evaluación y reflexión nos sobre el tratamiento del error in clase y experimentar la docencia real en el aula y con ayuda a partear en denervaciones y clases.

Papel del alumnado para mejorar su nivel en lenguas extranjeras

El papel del docente o bien del profesor no es suficiente para sus alumnos, aprender una lengua extranjera, sino también necesita el interés y la motivación de los estudiantes con sus sentimientos, esto quiere decir que el alumnado debe adquirir su idioma extranjera con un gran amor y con una gran voluntad y también con sentimientos positivos.

Todo eso para comprender las y aprender las mejor y también para realizan estos alumnos el aprendizaje afectivo de estas idiomas extranjeras.

Por otro lado situado en la perspectiva interaccionista de Crece (1975), según la cual Los hablantes cooperan para evitar el fracaso de la interacción en la conversación ex lingue.

Donde se puede observar un conjunto de comportamientos orientados no tanto como en las conversaciones a la realización del implicaturas.

Sino más bien a la puesta en marcha de estrategias para facilitar el acceso y el sentido de los enunciados esto según (Depierto, 1988).

También para facilitar su elaboración y estas estrategias pueden tomar dos formas fundamentales:

La Auto facilitación y la hetera facilitación y esto según el propio discurso con la finalidad de hacer inteligible o bien la de ayudar al interlocutor a verbalizar su participación en la conversación de (Alberetpy, 1986).

También el alumno debe recurrir a la reformulación cuando descubre por las señales de su interlocutor, o por su propio conocimiento que su enunciado es incomprensible o defectuoso. Por un lado podemos observar estos enunciados en las producciones de profesores y sus alumnos en idiomas extranjeros, alternancias Ex lingue, de formas lingüísticas pertenecientes a códigos diferentes usados de forma consecutiva y no afectan como las marcas interlinguales a la estructura de las lenguas, que ponen en contacto puesto que son formas plenas de cada uno de los códigos empleados.

Esto según (Ludí, 1991) y no superposiciones de las estructuras de la lengua primera, sobre una lengua extranjera, como las son de interferencias y respecto de los fenómenos interlingua les que responden de usos inconscientes sin una función pragmática propia, que las alternancias, que pueden ser conscientes o inconscientes, pero en cualquier caso y son internacionales puesto que pretenden favorecer la inter comprensión.

Y por otro lado, es importante asistir en el hecho de que las alternancias de lengua, pueden constituir también, además de estrategias de facilitación de procedimientos de la enseñanza y aprendizaje. En el fragmento, por ej. La alternancia del alumnado acompañada del enunciado, de intención metalingüística, que provoca en su interlocutor en el que el

profesor explica las reglas de sus lecciones o bien un juego para aprender su lengua extranjera con una manera mejor.

Por eso podemos decir que, los alumnos no pueden acceder al enunciado que el profesor ha supuesto conflictivo, y podemos decir que la práctica docente revela que mediante distintos procedimientos que se puede llegar a aprender una lengua con mejores, o peores resultados y que ningún método parece gozar de la preeminencia absoluta con los métodos de enseñanza preferidos por los profesores encuestados.

Son el conocimiento, (37%) y un 31% se ha decantado en sus preferencias, por una línea metodológica ecléctica, para seleccionar procedimientos metodológicos que considera más adecuados para poder llevar a cabo actividades de aprendizaje, en diferentes que permiten al alumno conseguir el objetivo último por los diferentes situaciones reales de comunicación.

Todo el profesorado se mostró partidario en la explicación y reflexión gramatical en clase, y se extrae de sus opiniones, una consideración de la gramática en estrecha conexión, con las funciones significativas que esta adquiere en el sistema comunicativo de la lengua.

Así lo requiere para evitar que los alumnos, (sobre todo en los niveles, iniciales), creen equivocadamente que muchas de las estructuras son equivalentes en ambas lenguas. Y podemos valorar los factores no lingüísticos que también determinan nuestros informantes: edad, motivación, aptitud, personalidad y estrategias, utilizadas en el aprendizaje y la comunicación, sin olvidar que la relación entre la motivación y aprendizaje es esencial y necesaria, y en este caso podemos decir que el profesor tome en consideración estos factores a la hora de preparar sus clases.

Por ej.: tener en cuenta la edad de los aprendices, a la hora de escoger materiales lo suficientemente motivadores, porque la enseñanza de una lengua extranjera permite utilizar, materiales muy variados, (videos, canciones, folletos de viajes, periódicos, revistas, etc....).

Con distintos métodos (estructural, nacional, comunicativo etc....) y es importante que el profesor esté familiarizado con ellos y escoja los más útiles para sus objetivos, también puede resultar beneficio el hecho de conocer las lenguas extranjeras.

Que dominan nuestros estudiantes para explicar, por ej. aspectos gramaticales, y del mismo modo ser conocedores, de los aspectos y de las habilidades lingüísticas que les resultan de asimilar una lengua extranjera, así como de las estrategias que ponen en funcionamiento, para aprender o comunicarse en lengua extranjera, que nos puede ayudar a la preparación de actividades que resulten más provechosas.

La conclusión más importante de este trabajo es que el conocimiento de los factores que intervienen en el proceso de enseñanza aprendizaje de una lengua extranjera, puede resultar muy útil para el profesor y para sus alumnos, porque lo orienta en su papel dentro de dicho proceso, y para ambos porque hace de la enseñanza aprendizaje una tarea más productiva, y participativa y amena.

Los estudiantes participan más activamente en el proceso de enseñanza aprendizaje, se ven que el profesor les está enseñando, tiene algún tipo de utilidad personal para ellos, y también el aprendizaje resulta eficaz cuando tiene un sentido personal, esto es cuando los contenidos son significativos y relevantes para el alumno y están conectados con sus propias experiencias personales y con su realidad.

También podemos considerar el aprendizaje de una lengua extranjera, igualmente necesita el papel del profesor es vital en todas las fases del proceso motivacional, como Explican Williams y Burden (1999:141-146) una de las labores principales que desempeña un

profesor motivado es animar a sus alumnos a que despierten su interés y curiosidad a través de actitudes positivas optimistas hacia el objeto de aprendizaje.

En este caso podemos afirmar que, la lengua materna juega un papel activo en la adquisición de una lengua extranjera, ya sea como un fuente de interferencia integrada en el marco de los universales lingüísticos como una mediadora entre la lengua extranjera, y la gramática universal y podemos considerar lo como conocimiento de aprendizaje y de comunicación.

En este capítulo hemos conocido que la aplicación de una lengua extranjera tiene estrategia didáctica que facilita el aprendizaje del desarrollo de habilidades lingüísticas , también aprender una lengua es una necesidad para los seres humanos porque mejora la vida social y cultural y ayuda a establecer una conexión con otras partes del mundo y mejora la posición económica y el cerebro, sin olvidar el valor de las nuevas tecnologías que transforme el mundo a una pequeña aldea; Todo eso no puede realizarse sin la motivación del alumnado y el papel eficaz que juega el docente .

**CapítuloII: principales factores que
intervienen en el aprendizaje de una
lengua extranjera.**

Capítulo II

Principales factores que intervienen en el aprendizaje de una lengua extranjera.

En el segundo capítulo, vamos a ver los factores intervinientes en el aprendizaje de una lengua extranjera, donde va a ser un análisis de los principales factores que están relacionados directamente con la motivación, que podemos clasificarlos como factores internos, que son aquellos procesos cognitivos para la adquisición de conocimientos, también factores que tienen relación con el contexto de aprendizaje y sin olvidar factores individuales. Por el modo de instrucción, la edad, el sexo etc....

Finalmente, podemos decir que el docente forma parte de nuestra labor, tener en cuenta a todos factores afectivos que rodean en el proceso de aprendizaje de lenguas extranjeras.

Contexto social

Es importante señalar que la sociedad juega un papel muy relevante en el proceso de aprendizaje, de una lengua extranjera, también el contexto social rodea a los aprendices de una lengua de muchas formas:

Pishghdam (2011) establece que el capital social puede incluir a un número de amigos cercanos: la presencia de dos padres en caso, el número de hermanos o hermanas, también las actividades extracurriculares. El conocimiento que tienen los padres sobre los amigos de sus hijos el empleo de los padres, el monitorio y el interés que tengan los padres en la educación de sus hijos. Todos estos recursos, se encargan de proveer el aporte necesario que los estudiantes requieren para alcanzar sus logros académicos.

En este sentido Pishghdam (2011), sugiere que los aprendices que poseen mayores bienes culturales, y que tienen acceso a más redes sociales, de amigos e instituciones, pueden

tener la garantía de un mayor éxito académico. El además señala que por lo tanto, es justo decir que los niños de familias, con mayores capitales sociales y culturales son más exitosos en la educación lo cual puede ser “reproducido”, en las generaciones sucesivas de hijos.

Por supuesto esta reproducción puede llevar a la transmisión de una inequidad en la sociedad retrasando los cambios educativos y sociales de los hijos de familias pobres. Por ej. Pishghdam (2011) considera que un aspecto muy importante que ha sido examinado por investigadores en el campo del aprendizaje, de una lengua extranjera.

Que consiste en la relación entre clase social y el éxito de los diferentes capitales que posee un aprendizaje. En esta misma posición se ha dicho que los estudiantes de inglés como lengua extranjera pueden presentar un grado diferente entusiasmo al aprender el inglés dependiendo del contexto cultural y social, al cual hayan sido expuestos, esto es apoyado por Povolenco (2002).

Citado en Pishghdam (2011) al establecer que el contexto social está directamente relacionado en el establecimiento de condiciones positivas o negativas para el aprendizaje de una lengua extranjera.

Factores lingüísticos y no lingüísticos. Dentro de los factores lingüísticos, los dos factores más importantes que son: la lengua materna “LM” y la lengua meta y también no son todos los estudiosos de acuerdo, en el peso de la lengua materna en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera, mientras que las teorías nativistas consideran que el papel desempeñado por la lengua materna, que es minoritario en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera, y considera casi unánimemente que la “LM” puede favorecer, la adquisición y el aprendizaje de una lengua extranjera cuando se trate de lenguas tipológicamente, cercanas entre sí, y en este contexto el concepto de “transferencia lingüística”, es clave, se trata del efecto de una lengua, (en nuestro caso el español) en el

aprendizaje de otra por ej: (el italiano), esto cuando utiliza una estructura o regla de una LM, que conduce a una forma inapropiada en una lengua extranjera, y la positiva, que es aquella que facilita el aprendizaje de una lengua extranjera porque ambas (la LM y la LEX) que tienen la misma forma o similar. Tales por ej: como el trabajo de S.Schmid (1994) cuando dedicado al italiano, de los españoles inmigrados en la suiza, alemana, que se enmarca dentro de la teoría de la interlingua, y del enfoque cognitivo, y también el autor sostiene que el aprendizaje construye su competencia en la lengua extranjera, con determinadas estrategias como procesos, conscientes e inconscientes, que emplean los aprendices para aprender y usar una lengua CF. y .C.Richards et al.(1992) 1997:151).S.Schmid (1994:109-120), clasifica las estrategias en tres grupos distintos:

- ❖ Estrategia de la congruencia: que se refiere por el descubrimiento de elementos y estructuras similares entre la lengua materna y la otra extranjera en los distintos niveles del sistema, porque las consideran semejantes.

- ❖ Estrategia de la correspondencia: que es el descubrimiento procedimientos para relacionar formas y reglas de una lengua extranjera con formas y reglas de la lengua materna o bien la primer idioma, lo que les permite a través de la comparación y aplicar ciertas reglas de conversión LM-LEX.

- ❖ Estrategia de la diferencia: que es el descubrimiento de elementos, y estructuras divergentes entre la primera lengua que es materna y la segunda o bien la lengua Ex, y el uso de esta última no siempre conduce a la solución correcta porque hay veces en que el alumno recurre formas y estructuras de la ``LM`` distintas de la lengua extranjera.

- ❖ Se entiende por inter lengua el tipo de lengua producido por quien aprende una lengua Ex, durante el proceso de aprendizaje de dicha lengua (Richards, y Platt 199:122)

Y también otro factor que influye en el aprendizaje de una lengua extranjera, es el material lingüístico, y todos aquellos textos orales o escritos en lengua extranjera, con los que

entra en contacto de un modo a otra, es decir lo que el profesor dice en lengua extranjera en clase, el libro de texto, los ejercicios propuestos, canciones, programas de televisión y video, libros, revistas, páginas de internet con esta lengua extranjera.

dentro de los factores no lingüísticos, una de los que se señalan, como más importantes, es la edad del aprendizaje y con este factor los aprendices jóvenes consiguen mejores resultados y en menos tiempo que los mayores, y sobre todo en la pronunciación, porque suelen ser mejores imitadores de sonidos que los adultos.

Corder ("1971" 1981:20)

Factores sociales y culturales. Los diferentes grupos que constituyen una sociedad - grupos sociales , étnicos , culturales , religiosos , y profesionales – junto al tipo de organización social existente en la misma son también factores que influyen en el aprendizaje de la segunda lengua .

Las diferencias lingüísticas , socioeconómicas y socioculturales que existen entre diferentes agrupaciones sociales han de tenerse muy en cuenta , pues pueden dar lugar a diferentes actitudes hacia determinadas lenguas o dialectos , hacia el aprendizaje de una lengua extranjera .

Razones económicas, políticas o culturales pueden hacer que una lengua determinada sea tenida, socialmente, en alta o baja estima. Esta consideración social puede ejercer gran influencia en los alumnos , quienes al iniciar sus estudios de una lengua extranjera ya tienen una idea preconcebida de dicha lengua . Esta idea previa , derivada de la sociedad en la que viven , les hará mantener una actitud más o menos positiva hacia dicho aprendizaje y , a su vez , esa actitud influirá en su motivación .

En este sentido Stern y Cummins (1981:209-212) recogen una serie de investigaciones las cuales atribuyen una gran importancia a la influencia de la competencia lingüística de los alumnos de la titulación Maestro –Especialidad de lengua extranjera (Inglés). Estudio de casos.

Las relaciones intertónicas sobre las actitudes etnolingüísticas y sobre el aprendizaje de idiomas. La relación entre factores socio económicos y sobre el aprendizaje de idiomas.

La relación entre factores socio económico y sociocultural no es en cambio tan evidente.

Determinados estudios sobre el tema si han encontrado relaciones muy claras entre ambos factores pero otras veces estas no eran tan obvias . Por ejemplo, en un estudio realizado por IEA (Internacional Association for the Evaluation of Education Achievement) sobre el francés , se afirma categóricamente que el estado socio económico del alumno como tal no es relevante en los resultados obtenidos en lengua extranjera (Carroll, 1975:213). Por otro lado, en el estudio realizado en Gran Bretaña Primary French in the Balance (Benstall et al. , 1974) consideran que existe gran relación entre los logros obtenidos en el aprendizaje de la lengua francesa , como lengua extranjera , y el estado socioeconómico de los padres de los alumnos .

La investigación se lleva a cabo con alumnos de Primaria y de ambos sexos y los resultados revelan que aquellos que obtuvieron una calificación alta en Listening, Reading y Writing pertenecían a familias de alto estado social y económico , y que por el contrario los que obtuvieron calificaciones más bajas eran alumnos cuyas familias tenían un estado social y económico bajo .

Esta asociación refleja diferentes actitudes sociales hacia el aprendizaje del Francés según las clases sociales de la sociedad Británica, lo, cual, indirectamente, afecta a los resultados de los alumnos.

Desarrollo económico y tecnológico. El proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras ha sido objeto de disímiles investigaciones a lo largo del tiempo. Los estudios acerca de cómo se enseñan y se aprenden las lenguas , cambiando de orientación en función de los diferentes estados del desarrollo científico intelectual y de las necesidades que exige el desarrollo social.

La lengua como fenómeno social evoluciona y se desarrolla. El inglés no solo ha evolucionado en relación con su extensión en el mundo, sino que como consecuencia, se ha modificado los perfiles sociolingüísticos de quienes lo estudian, de quienes lo enseñan y por supuesto de quienes lo aprenden. En los inicios del tercer milenio, el desarrollo científico-tecnológico, la globalización como fenómeno social y el desarrollo de las tecnologías de la comunicación con un contexto diferente para la enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa. En todos los procesos de enseñanza-aprendizaje se habla hoy en términos de eficacia, lograr un aprendizaje eficiente de una lengua extranjera implica indudablemente la habilidad de utilizar la lengua que se aprende con fines comunicativos reales.

Dentro de la enseñanza comunicativa de lenguas, el enfoque basado en tareas ha venido a convertirse en el modo de ejercitar en clases los procesos de comunicación. La enseñanza mediante tareas surge en los años 80 del siglo XX como un intento de buscar la comunicación real en el aula. Este enfoque nace como una propuesta innovadora en el diseño de la enseñanza comunicativa de lenguas extranjeras y se centra en la forma de organizar, secuenciar y llevar a cabo las actividades de aprendizaje en el aula.

La tarea comunicativa, a juicio de autores como Nunan, Breen y Candín, implica resolver un problema o completar una información activando un proceso mental utilizando la lengua extranjera, y se considera que es a través de ese proceso que se adquiere la lengua en cuestión.

La tarea comunicativa constituye entonces la célula fundamental de un proceso de enseñanza- aprendizaje de lenguas cuyo objetivo final sea la competencia comunicativa. Las tareas comunicativas constituyen además una vía material de incorporación de la realidad a la clase a la vez que favorecen el protagonismo del estudiante y la oportunidad de utilizar los conocimientos que posee, provenientes de otras materias o de la realidad circundante, para la solución, ya sea en el actual personal o colectivo, que la tarea le impone a cada momento.

Haciendo una profunda revisión bibliográfica sobre el tema se puede concluir que el enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas, es el que ha mostrado mayor aceptación, en los últimos años entre los profesores e investigadores vinculados a esta área del saber. El enfoque basado en tareas nace como una propuesta innovadora en el diseño de la enseñanza comunicativa de lenguas.

Constituye un intento de buscar la comunicación real en el aula para las personas que estudian una lengua extranjera y no tienen la posibilidad de utilizarla en situaciones auténticas, uno de los primeros en argumentar la efectividad de las tareas como estímulo para el aprendizaje fue Allwright (1981) quien cuestionó la necesidad de la instrucción del lenguaje en la necesidad del uso real del lenguaje.

Las premisas de este modelo se definieron en los trabajos de autores como: Long (1985, 1989), Kramsch (1984), Breen y Candín (1984), Prabhu (1984), Long y Crookes

(1989), Estaire y Zanón (1990), quienes transitaron por caminos ya recorridos por otros especialistas como Jonson (1979) y Allwright.

El interés por las tareas dentro de la investigación psico-pedagógica se explica en tanto estas son mediadoras entre los fenómenos cognitivos y la interacción social, actuando como puente entre el ambiente y el proceso de información, lo que en términos de educación significa verlas como elementos condicionadores de la calidad de la enseñanza a través de la mediación del proceso de enseñanza- aprendizaje.

En el contexto de la enseñanza de lenguas la enseñanza mediante tareas representa una propuesta alternativa, ampliamente fundamentada por las investigaciones psicolingüísticas y pedagógicas además de constituir un intento contemporáneo de dar forma concreta a la filosofía que sustenta el enfoque comunicativo. El mayor impacto de la resolución de tareas, según autores , con quien concuerda plenamente la autora de este trabajo, está centrado en el campo de la metodología, terreno en el cual ha venido a llenar un vacío existente, convirtiendo a las tareas en elementos centrales en la elaboración de programas..

La elaboración de una metodología de enseñanza basada en tareas que crean el contexto para una situación real de comunicación con el enfoque comunicativo de una forma plausible de lograr la competencia comunicativa de los estudiantes, ya que las tareas provocan en el alumno una necesidad de comunicarse y crear significados, condición esencial que le permite, mediante un proceso interior, adquirir la lengua.

El concepto de tarea pasó a ser tan relevante que ocupó un lugar central en la enseñanza de idiomas. En una acertada metáfora Nunan expresa que: "...la elaboración de programas se encarga de elegir nuestro destino de viaje, mientras que la metodología se encarga de determinar la ruta que tomaremos para alcanzarlo..." y "...la resolución de tareas

desempeña un papel tan importante en la adquisición de lenguas que el camino se ha vuelto más importante que su destino”.

El concepto de tarea se sustenta en la idea de que la lengua no se internaliza a través de generalizaciones sobre su estructura, sino que se internaliza de manera inconsciente como resultado de un proceso interior, desencadenado al quiere resolver una necesidad de comunicación y esta necesidad de comunicación es creada por la propia estructura de la tarea que el alumno debe resolver.

En la literatura especializada es posible encontrar definiciones de tarea comunicativa elaboradas por diversos autores e investigadores. El Longman Dictionary of Applied Linguistics señala que la tarea es una actividad o acción llevada a cabo como resultado de haber procesado o comprendido el lenguaje.

Breen (1987. p. 23) la define como “...cualquiera iniciativa para el aprendizaje del lenguaje que esta estructurada, posea un objetivo concreto con su contenido respectivo, un procedimiento de trabajo ya especificado y una variedad de resultados para los que realizan la tarea”.

Willis J. (1996) define a la tarea como una actividad “donde la lengua meta es usada por el estudiante con un propósito comunicativo con el objetivo de lograr un resultado”.

Por su parte Nunan (1989. p. 10) considera que es “...una unidad de trabajo en el aula que implique a los aprendices en la comprensión, manipulación , producción o interacción en la L2 mientras su atención se halla concentrada prioritariamente en el significado más que en la forma”.

Arroyo M. (1999) define a la tarea como una unidad de organización de la actividad docente que propone el desarrollo de una serie de acciones cognitivas, de comunicación e interrelación personal, con la utilización de materiales lingüísticos y no lingüísticos con el objetivo de solucionar un problema real previamente establecido u obtener determinados resultados con la L2.

La autora de este artículo propone como definición de tarea la siguiente: es la célula básica de organización del proceso docente-educativo de lenguas extranjeras, que posee un objetivo, estructura y secuencia bien determinados, y cuyas dimensiones se corresponden con las cuatro áreas de competencia, estando diseñada para crear contextos de uso de la lengua que proponen ejercitar los procesos de comunicación y resolver problemas o completar un vacío de información utilizando la lengua extranjera que se aprende.

En la concepción de tarea comunicativa que proponemos, esta ópera en las dimensiones que se infieren de la descripción hecha por Littlewood, citado por Rivera (2000). Estas dimensiones son:

- Subsistema de manipulación de los componentes lingüísticos hasta el nivel de automatización que les permita expresar su mensaje flexible y espontáneamente (dimensión lingüística).
- Subsistema de relación de los componentes lingüísticos con las funciones o intenciones que estas realizan en la comunicación (dimensión discursiva).
- Subsistema de valoración de los componentes lingüísticos, funciones e intenciones comunicativas y patrones retóricos a fin de estar seguros de su significado social. Conlleva la habilidad de variar su propio lenguaje para servir a las diferentes circunstancias sociales (dimensión sociolingüística)
- Subsistema de dirección a fin de usar las funciones comunicativas, patrones retóricos, el lenguaje en general para comunicar significados eficientemente en situaciones concretas con al objetivo que se persiga (dimensión estratégica)

Dentro de la tarea estas dimensiones pueden combinarse de diversas maneras, jurar quizándose unas a otras en dependencia del objetivo de la tarea. De este modo, la tarea puede adquirir un matiz lingüístico, discursivo, sociolingüístico o estratégico que la haga

identificable y clasificable como tal, en tanto las dimensiones caracterizan las relaciones jerárquicas dentro de la tarea. No obstante, la dimensión estratégica, que constituye el “organismo de dirección”, subordinada a un objetivo comunicativo y/o de aprendizaje se revela entre todas las demás como el mecanismo de orientación, ejecución y control de la tarea en sí.

El objetivo de la tarea es lo que determina el desarrollo de esta. El objetivo es lo que queremos que los estudiantes logren con la realización de la tarea, por lo que todas las decisiones que se tomen para su realización, dependen de la decisión sobre el objetivo final de la tarea.

En opinión de la autora, tomando en cuenta los postulados de la teoría de la actividad de Leontiev, la secuencia de realización de la tarea debe constar de una fase de preparación, una de ejecución y una de control.

En la primera fase se prepara a los alumnos para la realización de la tarea. En ella se incluye:

- Crear la motivación para la ejecución de la tarea y la familiarización con el tema.
- Preparar a los alumnos en los contenidos lingüísticos necesarios, estableciendo los necesarios vínculos entre el material ya conocido, que es preciso activar para la ejecución de la tarea (feedback), y los nuevos conocimientos.

En esta fase los alumnos, a través de la auto-evaluación, descubren dónde tienen más carencias y reconocen las áreas que necesitan reforzar. Para suplir estas carencias el profesor debe suministrar los niveles de ayuda necesarios, en dependencia de las diferencias individuales de sus educandos.

En la fase de ejecución se lleva a cabo la elaboración del producto final. Durante esta fase se desarrollan principalmente actividades de comprensión, expresión o interacción. En esta fase la intervención del profesor será menor, y mayor la participación de los estudiantes, la que tendrá un carácter más espontáneo e independiente, hasta aproximarse cada vez más a las condiciones de uso real de la lengua. Durante esta fase la interacción dominante debe ser de alumno-alumno, propiciando el uso de la lengua extranjera en función de cubrir vacíos de información y resolver problemas reales.

En la fase de control, el alumno monitorea su propio aprendizaje, comprende hasta qué grado logró o no el objetivo que se proponía con la realización de la tarea. En esta fase se debe propiciar que el alumno determine en qué áreas debe trabajar más, en cuáles debe profundizar, y de este modo dar lugar a nuevas actividades post-tarea, que promuevan el estudio independiente y la independencia cognitiva del estudiante.

En un enfoque basado en tareas, el alumno se centra en la resolución de la tarea y “se olvida” que está en la clase de lengua extranjera, por tanto aprende jugando, pensando y/o creando. El ingrediente fundamental de la tarea es la existencia de un proceso de razonamiento para resolverla. De este modo, esta metodología, a juicio de autores como Prabhu, Breen y Candlin, despierta en el alumno una actitud diferente frente a la adquisición de conocimientos. El enfoque mediante tareas lleva al estudiante a explorar y desarrollar estrategias propias, estimulando su creatividad y pensamiento lógico, lo que le será muy útil tanto para estudiar lenguas, como para enfrentar otros desafíos en la vida. Por otra parte, al constituir, en muchos casos, un desafío intelectual que deben enfrentar los estudiantes, las tareas contribuyen a elevar la motivación hacia el aprendizaje.

Las tareas deben ejercitar en clases los procesos de comunicación, incluyendo los contenidos necesarios para la comunicación misma.

Mediante el uso de las tareas es posible crear en las clases contextos de uso de la lengua que permitan:

- Entender cuál es la relación entre las formas y las funciones lingüísticas.
- Activar los procesos que permiten relacionar lo que decimos con lo que conocemos acerca del contexto particular de uso.
- Entendernos con el interlocutor, en fin, comunicarnos.

Por otra parte es preciso señalar que la tarea debe mostrar procesos comunicativos reales, ser cooperativa y realizada en parejas o grupos. Investigadores sobre el tema, entre los que sobresalen Wallis, Breen y Prabhu, coinciden en plantear que las tareas deben ser motivadoras e interesantes para los alumnos y próximas a su realidad.

Entre las características de las tareas sobre salen también que permiten evidenciar, a partir del análisis de los diversos pasos para su ejecución, los procesos de las situaciones de aprendizaje, facilitando así el tipo de ayuda precisa para que resulten significativos, favorecen el protagonismo del estudiante y facilitan la interdisciplinariedad al permitir incorporar los conocimientos de otras áreas.

Las tareas constituyen también una vía natural de incorporación de la realidad y consolidan la orientación comunicativa en la enseñanza de idiomas. Las tareas comunicativas (como opuestas a los ejercicios que se centran específicamente en la práctica descontextualizada de aspectos formales) pretenden implicar activamente a los alumnos en una comunicación significativa, son relevantes (aquí y ahora, en el contexto académico de aprendizaje), plantean una dificultad, pero son, a su vez, factibles (manipulando la tarea cuando sea preciso) y tienen resultados identificables. Las tareas comunicativas exigen que

los alumnos comprendan, negocien y expresen significados con el fin de lograr un objetivo comunicativo.

Marco educativo. El estudiante al que nos dirigimos tiene unos rasgos de autonomía y responsabilidad que son ventajosos desde el punto de vista motivacional, pero que al mismo tiempo implican una mayor complejidad por lo que respecta a sus objetivos y al funcionamiento de la clase. El adulto realiza un gran esfuerzo para dedicar parte de su tiempo a la formación, a menudo es tiempo que disfrutaba con su propia familia. En muchos casos pretende, mediante este esfuerzo, conseguir habilidades que le ayuden en su profesión, o que sean complemento de su vida laboral; por lo tanto, aprende para cambiar de vida, bien sea profesional o socialmente. Ello determina unas expectativas de aprendizaje muy por encima de otro tipo de estudiante y como consecuencia:

Al aprendizaje no es parte de una rutina o mecánica gregaria.

b) Requiere un esfuerzo mantenido, que exige así mismo una "satisfacción relativa", mantenida a lo largo del curso.

Ambos aspectos explican el considerable índice de abandono y las frecuentes crisis por frustración ante un método pedagógico inadecuado o por la auto exigencia demasiado alta ante los compañeros. En la clase de idioma extranjero es frecuente enfrentarse con situaciones de autocompasión del estudiante, actitudes de impotencia, miedo a la actuación en el grupo y ansiedad por obtener resultados rápidos y visibles.

Características individuales

En estas líneas, nos limitamos a los factores individuales reconociendo.

Sin embargo que el aprendizaje de una lengua extranjera se refiere no solo a los alumnos factores individuales que puede ser de dos formas:

Factores individuales inalterables. Este factor se refiere por el modo de instrucción, la edad el sexo o la lengua materna del individuo que son inmutables independientemente, en el modo de aprendizaje del alumno a través de la manera de enseñar del profesor.

Factores individuales alterables. Que son factores que refieren por el modo de instrucción, y también son factores socio-psicológicos, como la actitud, o la motivación del alumno para realizar un aprendizaje efectivo.

En particular haremos mención a estos últimos donde el profesor representa una figura clave, que puede ayudar o determinar en mayor o menor medida, y la incidencia de estos factores en el aprendizaje, del alumno y los docentes, forma parte de nuestra labor, que tener en cuenta todos estos factores efectivos, que rodean en el proceso de aprendizaje, ya que según, (Ernest Hilgard, en Arnold, 2000:25), dice que: "Las teorías puramente cognitivas, una función a la efectividad", y esta afirmación constata lo que hemos estado observando, hasta el momento que un aprendizaje, eficaz no tiene lugar, si a un individuo le obstaculizan o le condicionan, ciertos aspectos, individuales y subjetivos, propios de su personalidad, y de sus actitudes y creencias, por ello a continuación, haremos un breve repaso a estas variables efectivas, pues como verifican, los numerosos estudios, sobre efectividad llevados a cabo en la última década, y como menciona (Roncel Vega, 2008:3) y su dicho es "El auto concepto, la motivación, y la ansiedad", específica en el aula de idiomas, sobre salen como las tres variables con mayor poder explicativo del sentimiento en contextos formales de enseñanza y aprendizaje. Y también dentro del proceso de aprendizaje de una lengua extranjera, el nivel de dificultad depende de una lengua extranjera, en cuestión del contexto, en el que se lleva a cabo el aprendizaje de la edad en la que se aprende esa lengua, autores de la motivación que se tenga para aprenderla, y usarla de la lengua materna, del aprendizaje, o de otros factores, y sin duda todos ellos intervienen, en mayor o menor medida a la hora de determinar el éxito

del aprendizaje y veamos en el siguiente apartado con una manera más detallada, y cuáles son estos factores ?

La edad. Este factor, se refiere por los investigadores, que reconocen, la complejidad del factor edad y el aprendizaje de un idioma extranjera necesita algunos estudios muestran que los niños porque adquieren más rápidamente.

Y existen algunos idiomas extranjeras que son más difíciles, de aprender las porque la mayoría de ellas no están relacionados históricamente con el nuestro y las palabras que usan no son prestados, esto quiere decir que estos idiomas más difíciles no pertenecen a la misma familia de idiomas, al que pergeñen el nuestro, y por eso les resulta, más fácil a los que hablan el español por ej. aprenden Italiano o Portugués, que griego o ruso y todos los idiomas del mundo tienen problemas especiales, y específicos para aprender, pero todos tienen patrones, y si buscamos sobre estos patrones y tratamos de dominarlos y con esto factores podemos aprender cualquier idioma más fácil.

Factores cognitivos. Estos factores podemos considerarlas como unos factores de enseñanza y Aprendizaje, esto según André-Marie manga (la escuela normal superior), la universidad de y anudre I. Camerún, y muchas investigaciones, siguen realizándose, sobre el estudio de las lenguas, en las que se hacen, en el ámbito, de las lenguas extranjeras, en particular. Cabe siempre reconocer las diferencias entre individuos.

Así cómo los factores biológicos de los aprendientes en el proceso de la enseñanza aprendizaje. Y sin olvidar que las diferencias entre individuos y condiciones de aprendizaje, y los contextos en los que aprenden, son algunos aspectos sobre los cuales, donde se focaliza los investigadores para deducir y demostrar la complejidad del aprendizaje de una lengua extranjera.

También los factores, de aprendizaje según el centro virtual cervantes-instituto, son factores de aprendizaje, todas aquellas circunstancias variables, que en mayor o menor medida condicionan el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera dificultándolo, con el fin de simplificar en ocasiones que se mencionan.

Solo aquellos factores directamente relacionados con el alumno ahora bien, para una visión de la situación de aprendizaje, es ventajosa tener en consideración. Por otro lado, podemos decir que estos factores relacionados con el profesor es decir con el centro docente y con los institutos de enseñanza. En este caso podemos decir que el aprendizaje de una lengua extranjera Los factores cognitivos como son:

- alguna cosa. La inteligencia.
- La capacidad para aprender lenguas. Todas las personas tenemos la capacidad de aprender una segunda lengua o lengua extranjera.
- La memoria. supone la capacidad de almacenar la información procesada y aprendida. Hay dos tipos de memoria: la memoria a corto plazo o de trabajo y la memoria a largo plazo.
- La atención. Podríamos decir que es el filtro que nos ayuda a discriminar la información necesaria e innecesaria dependiendo de la actividad que estemos realizando.
- Estilos de aprendizaje. Están relacionados con los factores de personalidad y responde a la vía a través de la que procesamos los estímulos y la información externa. Básicamente hay tres estilos de aprendizaje: kinestésico, visual y auditivo. Si averiguamos cuál es nuestro estilo de aprendizaje podremos mejorar y potenciar nuestro proceso de aprendizaje.
- Estrategias de aprendizaje. Son todas aquellos mecanismos que ponemos en práctica para asimilar una materia o aprender

Estilo cognitivo. Según Brown, se refiere a las tendencias o preferencias constantes o permanentes dentro de un individuo

El concepto de estilo cognitivo nace en el seno de la psicología cognitiva y se refiere a las distintas maneras en que las personas perciben la realidad de su entorno, procesan la información que obtienen mediante esa percepción, la almacenan en su memoria, la recuerdan y piensan sobre ella. En todo estilo cognitivo intervienen habilidades cognitivas y meta cognitivas. La repercusión del estilo cognitivo de una persona en su experiencia de aprendizaje da lugar a su estilo de aprendizaje. En la medida en que la enseñanza tome en consideración los diferentes estilos cognitivos y de aprendizaje, se originarán consecuentemente distintos estilos de enseñanza.

El estudio de los estilos cognitivos ha interesado históricamente a diversas ciencias, como la psicología o la antropología. A mediados del siglo XX nació un interés por la investigación de estos estilos, ligado al aprendizaje de lenguas y a las posibles consecuencias para su enseñanza. Una de las primeras aportaciones de la psicología a la pedagogía fue la de G. Pask (1976). La obra de H. A. Witkin y D.R. Goodenough (1981) y la de R. Duda y P. Riley (eds.) (1990) son dos de las más citadas.

Los estilos cognitivos están estrechamente relacionados con la personalidad del individuo. Los diferentes estilos se configuran a partir de un conjunto de rasgos de la personalidad, que se describen con ayuda de dicotomías como las siguientes:

- Dependencia o independencia de campo
- Aproximación holística o en serie a los datos de la realidad (globalizadora o analítica)
- Reflexividad o impulsividad
- Planificación o corrección
- Percepción sensorial o intuición
- Orientación a la imagen o a la palabra
- Recopilación de datos o formulación de reglas

Estas dicotomías no gozan de general aceptación entre los psicólogos y siguen siendo objeto de estudio y debate. Algunos autores hacen especial hincapié en el predominio sensorial: visual-icónico, auditivo-simbólico o cinético.

Los estilos no son innatos. Se pueden adquirir y modificar gracias a la experiencia. Y, en el campo de la educación, se puede intervenir sobre ellos mediante una intervención pedagógica adecuada. En el campo de la enseñanza de lenguas se ha tratado de influir en los estilos de aprendizaje de los aprendientes, con el fin de mejorar su rendimiento. Esto se ha intentado, por un lado, desarrollando la autonomía del alumno para aprender la lengua, mediante la introspección y reconocimiento de su propio estilo, que así podrá ser mejor explotado; por otro, mediante la exposición del alumno a otros estilos diferentes, que le permitan extraer de ellos las estrategias que puedan contribuir a ampliar y mejorar las que ya posee.

Principales factores afectivos implicados y de personalidad

En ese apartado, analizaremos los principales factores, en el aprendizaje del alumno de una lengua extranjera, y los cuales están relacionados, indirectamente, con la motivación para ello nos resulta muy esclarecedora con la clasificación de factores que propone, Lorenzo Bargillos (En E-Jiménez, 2005:27) que son:

Factores internos del alumno. Son aquellos procesos cognitivos que hacen posible la adquisición de conocimientos.

Factores situacionales. Son aquellos que tienen en cuenta, el contexto de aprendizaje.

Así la personalidad de los estudiantes que tiene relación directa, con el aprendizaje de una lengua extranjera, y también se cree que la mayoría de los alumnos, extrovertidos, por el hecho, de ser activos, y arriesgarse más que otros que tiene una mayor compacidad de

aprendizaje, no obstante, y esto siempre es así mismo esto quiere decir que cualquier estudiante, se quiere aprender una lengua extranjera puede realizar mayor éxito de su aprendizaje y sin olvidar que en muchos ocasiones, las personas introvertidas por no hablar mucho es decir escuchan mejor y piensan y aprender igual hasta más que los extrovertidos y los rasgos de la personalidad y como ser extrovertido, esto es importante en la conversación, y en el intercambio de las opiniones, para aprender una lengua pero no en otras competencias lingüísticas, individuales como la gramática, y los conocimientos metalingüísticos.

Actitudes de motivación. Es una expresión, que se refiere por una persona motivada que aprende más rápido y mejor y normalmente esta motivación es para:

Alcanzar una meta; conseguir un trabajo: que ejerce una ansiedad, por miedo de no poder alcanzarla. Hacer algo por sí mismo: esto quiere decir que el alumno en su aprendizaje quiere aprender lo que desfruta de ello.

La motivación es un factor que influye en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera y para estudiar esta última puede resultar una aventura fascinante, (el hecho de poder llegar a pensar en otro código lingüístico de ser capaz de aprender otra sociedad y ser cultura). Y también un estudiante, entra en contacto con una nueva lengua los primeros obstáculos internos son el estado amativo del individuo, y las motivaciones que lo llevan a estudiarla y con forma lo que Krashen ha denominado, filtro afectivo (en Dulay, Burt y Krashen 1982:46) y constituye el primer elaborador de la lengua extranjera, y también R-Gardner y W-Lambert (1959,1972), proponen una dicotomía para la motivación integradora, cuando los aprendices manifiestan un deseo de identificación con el grupo étnico de la lengua extranjera para participar en la vida social, de esta comunidad, y motivación instrumental, cuando los aprendices muestran un interés práctico y funcional por la "L Ex", según Gardner (1979), sobre el grado de motivación de un individuo, viene determinado, por tres factores:

deseo por aprender una lengua y poder usarla, actitudes hacia el aprendizaje de dicha lengua, y esfuerzo, que uno está dispuesto a realizar para aprenderla.

La personalidad. Cada ser humano tiene características, particulares y es diferente de los demás. Estos rasgos le afectan positiva o negativamente y tienen implicaciones muy notables en el aprendizaje de una lengua extranjera, el aula pasa a ser un contexto de encuentro de varias dimensiones de la personalidad de los estudiantes que el docente le permite conocer a sus estudiantes, esto quiere decir distinguir a los extrovertidos de los introvertidos.

Los alumnos extrovertidos son aquellos a quienes les gusta hablar, participar, en las actividades que se llevan a cabo durante las clases. Estas últimas que contestan a las preguntas del docente a las de sus compañeros, tomen la palabra durante las exposiciones o expresan sus opiniones, cuando tienen la menor oportunidad. La extroversión: es uno de los rasgos positivos de la personalidad del alumno de lengua extranjera. El docente cuyo objetivo es desarrollar la comunicación oral en lengua extranjera, debe aprovechar la extroversión de sus alumnos.

No olvidamos que lo más importante en una clase de una lengua extranjera, es que tenga lugar la comunicación gramatical pero si garantiza el ejercicio de la comunicación oral. No olvidamos también que, lo más importante en una clase de lengua extranjera, es que tenga lugar la comunicación, que participen activamente los alumnos les llevan a aprender más y adquirir así la lengua meta.

Gran utilidad recordar que todos los alumnos no son extrovertidos, hay algunos que no quieren hablar en público durante las clases de lengua extranjera, en que se quiere favorecer esencialmente la comunicación oral, los alumnos introvertidos son los que dificultan el proceso. También, existen muchas razones que justifican el carácter introvertido o

extrovertido, de ciertos alumnos. En ambos casos, le toca al docente gestionar adecuadamente cada una de las dimensiones de la personalidad, de los alumnos.

Ya que según Bernaus (2001:84):

“Varios estudios sobre estos rasgos de personalidad relacionados con el aprendizaje de lenguas, afirman que los alumnos extrovertidos consiguen, mejores resultados en los textos orales, puesto que pueden improvisar, con más facilidad que los introvertidos”.

En cambio los resultados de los aprendices introvertidos en los textos orales de LEX,(lectura y escritura), que requieren procesos más conscientes, superan en resultados a los obtenidos por alumnos extrovertidos. Por eso debemos saber que el docente tiene un papel primordial en este proceso.

El objetivo que quiere alcanzar con sus alumnos que constituye en la base de su orientación didáctica. Por lo tanto, tiene que evitar en sus actuaciones ciertas actitudes que pueden causar daños.

La personalidad del alumno también puede influir en el proceso, para realizar una relación positiva entre individuos, con un buen nivel, y según Larsen-Freeman (1991:177) definen el estilo cognitivo, como el modo preferido por el individuo, para elaborar la información para afrontar una tarea, relacionado con la personalidad del estudiante, y con el estilo cognitivo, que se hallan dos factores: por un lado, las técnicas o mecanismos.

Otros factores individuales

En estas líneas, nos limitamos a los factores individuales reconociendo. Sin embargo que el aprendizaje de una lengua extranjera se refiere no solo a los alumnos (factores individuales); sino también al entorno en el que desenvuelve estos alumnos (factores contextuales).

En otras palabras, ambos grupos de factores influyen considerablemente en los procesos de aprendizaje de la lengua extranjera. Los dos grupos de factores serán objeto de nuestra atención a continuación. Vamos a empezar por los factores individuales, en particular los factores biológicos. Los factores biológicos son aquellos que se relaciona desde el punto de vista morfológico y fisiológico con el individuo que aprende la lengua extranjera. Son muy variados y difieren de un estudiante a otro.

Entre ellos, resaltan la edad y la personalidad de los que se dedican a la adquisición aprendizaje de la lengua extranjera.

El sexo. Muchas investigaciones en el ámbito de la psicología demuestran que la mujer es más sociable con respecto al hombre, presenta mayor disponibilidad a comunicar e interaccionar en un grupo mientras que los hombres resultan más individualistas. Esas características favorecen a la mujer en el proceso de aprendizaje de la lengua.

En este capítulo hemos conocido los factores intervinientes en el aprendizaje de una lengua extranjera, primero hemos hablado sobre la sociedad y su papel en el proceso de aprendizaje, sin olvidar el factor lingüístico que tiene su valor en el peso de la lengua materna dentro del proceso de aprendizaje, el desarrollo económico y tecnológico ha influido sobre la progresión de una segunda lengua, luego los factores individuales que son de dos formas: inalterables se refieren el modo de enseñanza del profesor y alterables se refieren a la motivación del alumno en la realización del aprendizaje afectivo, la edad se considera como un factor primordial porque algunos estudios muestran que los niños adquieren más rápidamente la lengua y con todo eso no debe olvidar la importancia de la motivación que tiene su peso para aprender una lengua.

Conclusión

Conclusión

En este modesto trabajo de investigación nuestro objetivo principal ha sido determinar los factores que intervienen en el aprendizaje de una lengua extranjera sobre distintos niveles. Hemos expuesto las estrategias utilizadas para poder aprender una lengua extranjera basándose en las aportaciones de Anna Isabel Blanco, Maria Muliner y más otras.

Igualmente, hemos expuesto el papel eficaz que desempeña el docente para mejorar el nivel de sus estudiantes a través de su ayuda para superar las dificultades encontradas y al mismo tiempo el papel del estudiante para mejorar su nivel a través de su personalidad donde interviene la motivación que es la clave principal para aprender una lengua.

Disponiendo también que hay varios factores que influyen en el aprendizaje de una lengua extranjera, a través de los factores sociales, individuales, cognitivos, sin olvidar la eficacia del papel del profesor.

En conclusión, aprender una lengua extranjera aumenta los sentimientos de libertad y responsabilidad de los estudiantes; Por eso es importante que nosotros como futuros profesores esperaremos que haya un buen ambiente para mejorar el rendimiento y aumentar el nivel de nuestros estudiantes y este se produzca un desarrollo económico y tecnológico en el aprendizaje de una lengua extranjera.

Bibliografía

Bibliografía**Ficheros PDF**

Arnold, J. (2000). La dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas. Madrid: Cambridge University Press. Disponible en :[https://books.google.com/books/about/La dimensión **afectiva**](https://books.google.com/books/about/La_dimensi3n_afectiva) .consultado el.25.03.2017

Arnold, J. (2006). Los factores afectivos en el aprendizaje del español como lengua extranjera. Centro Virtual Cervantes. Disponible en: [2ervantes.es/.../antología didáctica/claves/arnold.htm](http://2ervantes.es/.../antolog3a_didactica/claves/arnold.htm).consultado:el12.04.2017

Ausubel, David (1983). “Psicología educativa: un punto de vista cognoscitivo”. 2ª ed. México. Editorial Trillas. Reimpresión 2006. disponible en: [cvc.profinforjvg.blogspot.com/2010/09/david paul ausubel .html](http://cvc.profinforjvg.blogspot.com/2010/09/david_paul_ausubel.html) .consultado: el 05.05.2017

Baralo, M. (1999). La adquisición del español como lengua extranjera. Madrid: Arco Libros. Disponible en: [www.nebrija.com/profesores/MartaBaralo/cv publicaciones.htm](http://www.nebrija.com/profesores/MartaBaralo/cv_publicaciones.htm) Consultado el :22.02.2017

BERNAUS, M. (Ed.), (2001): Didáctica de las lenguas extranjeras en la Educación Secundaria Obligatoria. Madrid, Síntesis educación. Disponible en: [https://ja.scribd.com/document/24490858/INSERCIÓN LINGÜÍSTICA Y](https://ja.scribd.com/document/24490858/INSERCI3N_LINGUISTICA_Y) Consultado el :11.03.2017

Bikandi, U. R., (Ed), (2000) Didáctica de la segunda lengua en la educación infantil y primaria. Madrid, Síntesis Educación. Disponible en: www.seindor.com/publicacionesdidacticas.com/hemeroteca/articulo/.Consultado *el:17.03.2017* .

Bibliografía

BREEN, Michael (2001): "Syllabus Design", en *The Cambridge Guide for Teaching English to Speakers of Other Languages*. Ronald Carter and David Nunan editors. Cambridge University Press. inciples. RELC, Journal 10 (2) . Disponible en : www.seindor.com/publicacionesdidacticas.com/hemeroteca/articulo/. Consultado el:25.04.2017

Corder, S. P. (1971), "Idiosyncratic Dialects and Error Analysis", *International Review of Applied Linguistics*, 9, 2, pp. 147-160. Traducido al español: "Dialectos idiosincrásicos y análisis de errores ", Muñoz Licerias, J. (comp.), 1991, *La adquisición de lenguas extranjeras: hacia un modelo de análisis de la interlengua*, Madrid, Visor, pp. 63-77. Disponible en: https://www.slideshare.net/samira_sheytoona/an-introduction-to. Consultado el:11.03.2017.

Corder, S. P. (1973), *Introducing Applied Linguistics* , Harmondsworth, Penguin Books Ltd. Disponible en : [1984https://en.wikipedia.org/wiki/Mercy_Johnson](https://en.wikipedia.org/wiki/Mercy_Johnson). Consultado el: 13.04.2017

Grandinetti, Antonella. "Razones y beneficios de aprender un idioma:¿Por qué para qué estudiar idiomas?" Suite101.net. Web. 11 de feb. 2011 Lora, Rafael A. "Aprender un segundo idioma estimula el desarrollo cerebral." el Masacre. com. Web. 16 de feb. 2011. Disponible en : [1984https://en.wikipedia.org/wiki/Mercy_Johnson](https://en.wikipedia.org/wiki/Mercy_Johnson). Consultado el: 18.04.2017

Larsen Freeman, D. y Long, M. (1991), *An Introduction to Second Language Acquisition Research* London and New Y Longman. Traducido al español: *Introducción al estudio de la adquisición de segundas lenguas*, Madrid, Gredos, 1994. Disponible en : www-01.sil.org/.../LarsenFreemanAndLong1991.htm. Consultado el :11.05.2017

MUNOZ, C. (2002): Aprender idiomas. Barcelona, Paidós. Disponible en: https://books.google.com/books/about/Communicative_Language. Consultado el:08.02.2017.

NUNAN, David (1989): Designing Tasks for the Communicative Classrooms. Cambridge University Press. Disponible en: carmenmunoz.weebly.com/publications.html. Consultado el:03.05.2017

NUNAN, DAVID (1989): "Hidden agendas: the role of the learner in program. Disponible en: www.hawaii.edu/tblt2007/PP/Papers/Cobb_and_Lovick.... Consultado el :22.02.2017.

Pishghdam, R. (2011). An Application of a Questionnaire of Social and Cultural Capital to English Language Learning. Published by Canadian Center of Science and Education, Vol. 3, No. 3; Setiembre 2012, recuperado de www.ccsenet.org/elt. Disponible en: www.hawaii.edu/tblt2007/PP/Papers/Cobb_and_Lovick...: Consultado el :13.04.2017

Richards, J. C., Platt, J. y Platt, H. (1992) . Disponible en: www.davidpublisher.org/Public/uploads/Contribute/5590facf30d40.pdf . Consultado el :23.03.2017

RICHARDS, J. C., PLATT, J. & PLATT, H. (1997). Diccionario de lingüística aplicada y enseñanza de lenguas. Barcelona: Ariel. Disponible en: www.sciepub.com/reference/102454. Consultado el : 07.04.2017

Roncel, V.M. (2008). Autoconcepto, ansiedad y motivación en el aula de idiomas. Marco ele: Revista de didáctica español lengua extranjera. Disponible en : www.um.es/c/document_library/get_file?uuid=45e6055a-fbf4-4431-8086. Consultado el :17.05.2017

SANTOS GARGALLO, I. (1999): *Lingüística aplicada a la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera*. Madrid, Arco/Libros. Disponible en: www.um.es/c/document_library/get_file?uuid=45e6055a-fbf4-4431-8086. Consultado el :14.03.2017

Schmid, S. (1994), *L'italiano deglispagnoli. Interlingue di immigratinella Svizzera tedesca*, Milano, Franco Angeli. Disponible en: [www.gi.ulpgc.es/psicologiadeporte/docs/Self concept in University](http://www.gi.ulpgc.es/psicologiadeporte/docs/Self%20concept%20in%20University). Consultado el :10.03.2017.

SIGUAN, M., y MACKEY, W. F. (1989): *Educación y Bilingüismo*. Madrid, Santillana. Disponible en : [www.arcomuralla.com/upload/indice Linguistica aplicadaa la...](http://www.arcomuralla.com/upload/indice%20Linguistica%20aplicadaa%20la...) Consultado el :27.04.2017.

WIDDOWSON, H. G. (1978). *Teaching English as Communication*. Oxford: O.U.P. Disponible en: [https://italianoinazione.com/tag/lingue affini](https://italianoinazione.com/tag/lingue%20affini). Consultado el:04.02.2017.

Widdowson,H,G. (1979). *Explorations in Applied linguistics* , Oxford. Disponible en :<https://www.scribd.com/doc/205787973> . consultado el :29.04.2017

Williams, M. y Burden, R. (1999). *Psicología para profesores de idiomas: Enfoque del constructivismo social*. Madrid: Cambridge University Press. Disponible en :www.dylanwiliam.org/DylanWilliams_website/Papers_fil. Consultado el :03.05.2017

WILLIS, Dave, y JANE, Willis (2001): "Task Based Language Learning" en *The Cambridge Guide for Teaching English to Speakers of Other Languages*. Ronald Carter and David Nunan editors. Cambridge University Press. Disponible en : www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/SourcePublications/ Consultado el :02.05.2017.

Referencias electrónicas

https://www.nebrija.com/revistalinguistica/files/.../articulo_531f2c7ea2c17.pdf. Antoni
o Barrero Rivera . Linguistica aplicada a la enseñanza de lenguas

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=122530> . Margarita Bru Romo .
Didactica de la lengua .

<http://marcoele.com/autoconcepto--y-motivacion-en-el-aula-de-idiomas>. Corder.S.P.
Razones de aprender un idioma .

cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/lenguameta.htm. Gra
denitti antonella .Razones y beneficios de aprender un idioma

www.csub.edu/~tfernandez_ulloa/.../linguistica-teorias%20principales.pdf.S.Chmid.

Fundamentos lingüísticos de la didáctica de una lengua extranjera.

www.bdigital.unal.edu.co/4373/1/0486171.2011.pdf. Claudia Lucia Ladino.

Aprendizaje de una lengua .

www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material.../2009_BV_10_01Aurrecoechea.pdf. Luis
Perez Tobarra.El español como lengua extranjera.

Anexos

Anexos



Pedagogía

Obra protegida por derechos de autor

Estrategias de motivación en el aula de lenguas

Zoltán Dörnyei

EDITORIAL UOC

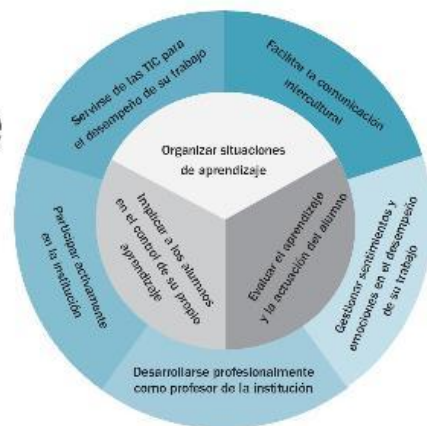
Obra protegida por derechos de autor





Competencias clave del profesorado

de lenguas segundas y extranjeras



**"YO NO ESTUDIO
PARA SABER MAS,
SINO PARA IGNORAR
MENOS"**

SOR JUANA INES DE LA CRUZ

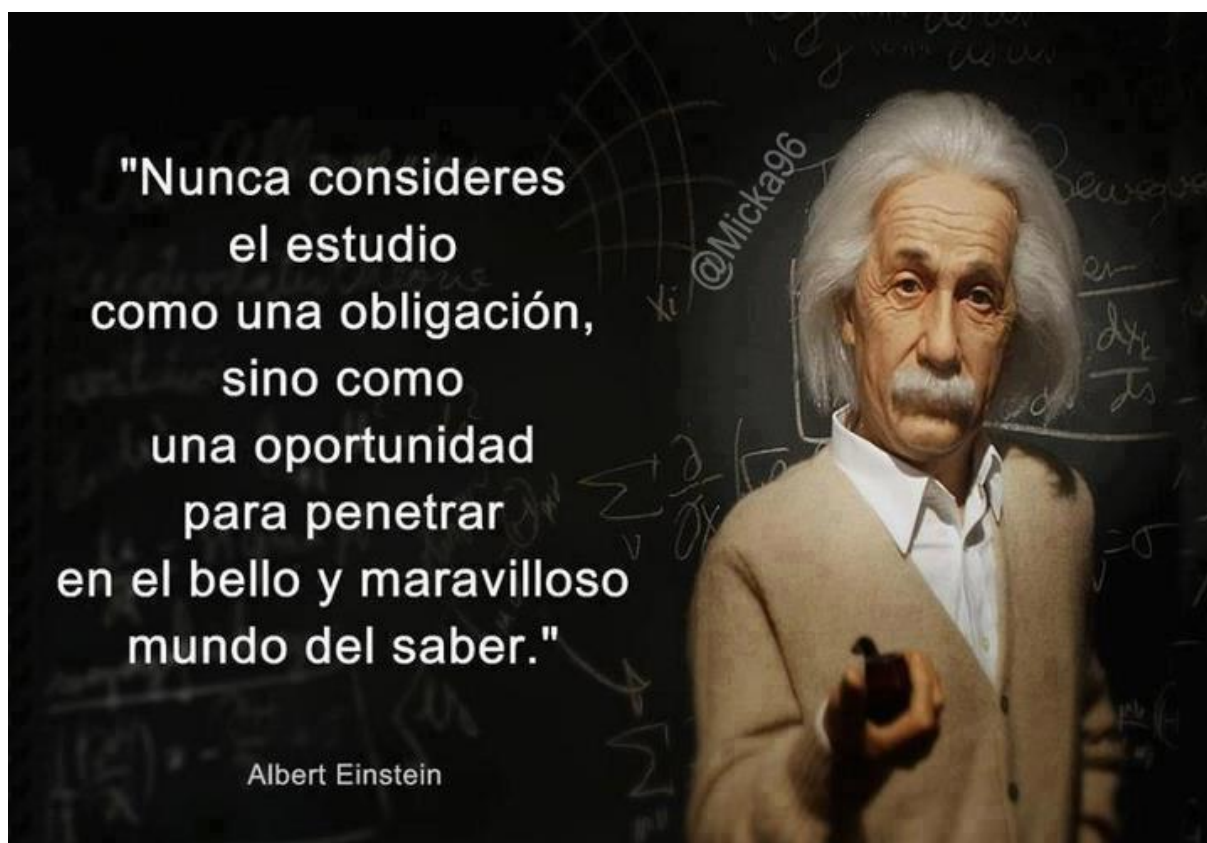


Motivar para aprender en el aula

Las siete claves de la motivación escolar

*Adaptación del libro de Ian Gilbert .
Ed. Paidós*





Índice

Índice

Introducción.....	01
Capítulo I: Marco teórico acerca del aprendizaje de una lengua extranjera	
1-1. El concepto de una lengua extranjera.....	04
1-2. Estrategias de aprendizaje de una lengua extranjera.....	06
1-2-1. El aprendizaje del vocabulario.....	08
1-2-2. El aprendizaje de la pronunciación.....	12
1-3. La importancia de aprender idiomas extranjeras.....	16
1-4. Papel del docente para mejorar el nivel de su alumnado.....	19
1-5. papel del alumnado para mejorar su nivel en la lengua extranjera.....	21
Capítulo II: Principales factores que intervienen en el aprendizaje de una lengua extranjera	
2-1. Contexto social.....	27
2-1-1. Factores lingüísticos y no lingüísticos.....	28
2-1-2. Factores sociales y culturales.....	30
2-1-3: Desarrollo económico y tecnológico.....	32
2-1-4. Marco educativo.....	40
2-2. Características individuales.....	40
2-2-1. La edad.....	42
2-2-2. Factores cognitivos.....	43
2-2-3. Estilo cognitivo.....	43
2-3. Principales Factores afectivos de personalidad.....	45
2-3-1. Actitudes de motivación.....	46
2-3-2. Personalidad.....	47
2-4. Otros factores individuales y biológicos.....	48
2.4.1. El sexo.....	49
Conclusión.....	51

Bibliografía

Anexos